SKLEP KOMISIJE

z dne 5. februarja 2010

o ustreznosti pristojnih organov nekaterih tretjih držav v skladu z Direktivo 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 590)

(Besedilo velja za EGP)

(2010/64/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o obveznih revizijah za letne in konsolidirane računovodske izkaze, spremembi direktiv Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS ter razveljavitvi Direktive Sveta 84/253/EGS ([1]) in zlasti prvega pododstavka člena 47(3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 47(1) in členom 53 Direktive 2006/43/ES lahko pristojni organi držav članic od 29. junija 2008 revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, predložijo pristojnim organom tretje države le, če je Komisija te organe priznala za ustrezne ter če med njimi in pristojnimi organi zadevnih držav članic obstajajo vzajemni delovni dogovori. Zato je treba določiti, kateri pristojni organi tretjih držav so ustrezni za namen predložitve revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, pristojnim organom tretje države.

(2) Predložitev revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, pristojnim organom tretje države kaže na velik javni interes v zvezi z izvajanjem neodvisnega javnega nadzora. V skladu s tem se mora vsaka taka predložitev s strani pristojnih organov držav članic opraviti zgolj za namen izvajanja pristojnosti javnega nadzora, zunanjega zagotavljanja kakovosti ter preiskav revizorjev in revizijskih podjetij s strani pristojnih organov zadevne tretje države. Za osebe, ki so ali so bile zaposlene pri pristojnih organih tretje države, ki so prejemniki podatkov, veljajo obveznosti varovanja poslovne skrivnosti.

(3) Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ([2]) se uporablja za obdelavo osebnih podatkov v skladu s to direktivo. Kadar predložitev revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, spodaj navedenim pristojnim organom tretjih držav vključuje razkritje osebnih podatkov, je treba pri taki predložitvi vedno upoštevati določbe Direktive 95/46/ES. Države članice z delovnimi dogovori v skladu s poglavjem IV Direktive 95/46/ES med svojimi pristojnimi organi in pristojnimi organi tretjih držav zagotovijo, da slednji ne bodo nadalje razkrivali osebnih podatkov iz predloženih revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, brez predhodnega soglasja pristojnih organov zadevnih držav članic. V zvezi s tem sklepom je bilo opravljeno posvetovanje z evropskim nadzornikom za varstvo podatkov.

(4) Ustreznost pristojnih organov tretje države je treba oceniti glede na zahteve o sodelovanju iz člena 36 Direktive 2006/43/ES ali enake reprezentativne rezultate. Zlasti je treba ustreznost oceniti glede na pristojnosti pristojnih organov zadevne tretje države, ukrepe za zaščito pred kršitvijo pravil o zaupnosti in poslovni skrivnosti, ki so jih sprejeli, ter njihovo sposobnost sodelovanja s pristojnimi organi držav članic, ki jo urejajo njihovi zakoni in drugi predpisi.

(5) Ker revizorje in revizijska podjetja družb Skupnosti, ki so izdale vrednostne papirje v Kanadi, na Japonskem ali v Švici oziroma so del skupine, ki v navedenih državah izdaja obvezne konsolidirane računovodske izkaze, urejajo nacionalne zakonodaje navedenih držav, je treba odločiti, ali lahko pristojni organi držav članic revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, predložijo pristojnim organom navedenih držav zgolj za namene izvajanja njihovih pristojnosti javnega nadzora, zunanjega zagotavljanja kakovosti ter preiskav revizorjev in revizijskih podjetij.

([1]) UL L 157, 9.6.2006, str. 87.

([2]) UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

(6) Ocene ustreznosti za namene člena 47 Direktive 2006/43/ES so se opravile za pristojne organe Kanade, Japonske in Švice. Odločitve glede ustreznosti je za navedene organe treba sprejeti na podlagi navedenih ocen.

(7) Kanadski odbor za javno odgovornost (Public Accountability Board) je pristojen za javni nadzor, zunanje zagotavljanje kakovosti ter preiskave revizorjev in revizijskih podjetij. Zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe, ki prepovedujejo in kaznujejo razkrivanje zaupnih informacij kateri koli tretji osebi ali organu s strani njegovih trenutnih ali nekdanjih zaposlenih. Predložene revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, bi uporabil zgolj za namene, povezane z javnim nadzorom, zunanjim zagotavljanjem kakovosti ter preiskavami revizorjev in revizijskih podjetij. V skladu z zakoni in drugimi predpisi Kanade lahko revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo kanadski revizorji ali revizijska podjetja, predloži pristojnim organom katere koli države članice. Na podlagi tega je treba Kanadski odbor za javno odgovornost priznati za ustreznega za namene člena 47(1) Direktive 2006/43/ES.

(8) Japonska agencija za finančne storitve (Financial Services Agency) ter njen Nadzorni odbor pooblaščenih javnih računovodij in revizorjev (Certified Public Accountants and Auditing Oversight Board) sta pristojna za javni nadzor, zagotavljanje zunanje kakovosti ter preiskave revizorjev in revizijskih podjetij. Ta sklep bi moral zajemati samo pristojnosti Agencije za finančne storitve za preiskave revizorjev in revizijskih podjetij. Japonska agencija za finančne storitve ter Nadzorni odbor pooblaščenih javnih računovodij in revizorjev Japonske zagotavljata ustrezne zaščitne ukrepe, ki prepovedujejo in kaznujejo razkrivanje zaupnih informacij kateri koli tretji osebi ali organu s strani njunih trenutnih ali nekdanjih zaposlenih, ter bi predložene revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, uporabila zgolj za namene, povezane z javnim nadzorom, zunanjim zagotavljanjem kakovosti ter preiskavami revizorjev in revizijskih podjetij. V skladu z zakoni in drugimi predpisi Japonske lahko revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo japonski revizorji ali revizijska podjetja, predložita pristojnim organom katere koli države članice. Na podlagi tega je treba Japonsko agencijo za finančne storitve ter Nadzorni odbor pooblaščenih javnih računovodij in revizorjev Japonske priznati za ustrezna za namene člena 47(1) Direktive 2006/43/ES.

(9) Zvezni nadzorni revizijski organ Švice (Federal Audit Oversight Authority) je pristojen za javni nadzor, zunanje zagotavljanje kakovosti ter preiskave revizorjev in revizijskih podjetij. Zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe, ki prepovedujejo in kaznujejo razkrivanje zaupnih informacij kateri koli tretji osebi ali organu s strani njegovih trenutnih ali nekdanjih zaposlenih. Predložene revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, bi uporabil zgolj za namene, povezane z javnim nadzorom, zunanjim zagotavljanjem kakovosti ter preiskavami revizorjev in revizijskih podjetij. V skladu z zakoni in drugimi predpisi Švice lahko revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo švicarski revizorji ali revizijska podjetja, predloži pristojnim organom katere koli države članice. Na podlagi tega je treba Zvezni nadzorni revizijski organ Švice priznati za ustreznega za namene člena 47(1) Direktive 2006/43/ES.

(10) Prenos revizijskih delovnih papirjev bi moral vključevati dovoljenje organom, ki so bili na podlagi tega sklepa priznani za ustrezne, za dostop do ali predložitev revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, po predhodnem soglasju pristojnih organov držav članic ter za dostop do ali predložitev takšnih dokumentov navedenim organom s strani pristojnih organov držav članic. Posledično zakoniti revizorji in revizijska podjetja navedenim organom ne bi smeli izdati dovoljena za dostop do revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, ali za njihov prenos pod drugimi pogoji, ki niso določeni v tem sklepu in v členu 47 Direktive 2006/43/ES, na primer na podlagi privolitve zakonitega revizorja, revizijskih podjetij ali podjetja stranke.

(11) Ta sklep ne sme vplivati na dogovore o sodelovanju iz člena 25(4) Direktive 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu, in o spremembah Direktive 2001/34/ES [1].

(12) Ker se ta sklep sprejme v okviru prehodnega obdobja, ki je bilo nekaterim revizorjem in revizijskim podjetjem tretjih držav odobreno z Odločbo Komisije 2008/627/ES z dne 29. julija 2008 o prehodnem obdobju za revizijske dejavnosti nekaterih revizorjev ali revizijskih subjektov tretjih držav [2], ne sme posegati v nobene enakovredne končne odločbe, ki jih Komisija lahko sprejme na podlagi člena 46 Direktive 2006/43/ES.

[1] UL L 390, 31.12.2004, str. 38.
[2] UL L 202, 31.7.2008, str. 70.

(13) Cilj tega sklepa je olajšati učinkovito sodelovanje med pristojnimi organi držav članic ter Kanade, Japonske in Švice, da bi se omogočilo izvajanje njihovih nalog izvajanja javnega nadzora, zunanjega zagotavljanja kakovosti in preiskav ter da bi se hkrati zaščitile pravice zadevnih strank. Države članice morajo Komisijo obvestiti o delovnih dogovorih, ki so jih sklenile z navedenimi organi, da bi Komisija lahko ocenila, če sodelovanje poteka v skladu s členom 47 Direktive 2006/43/ES.

(14) Končni cilj sodelovanja s Kanado, Japonsko in Švico na področju nadzora revizorjev je doseči vzajemno zaupanje v sisteme nadzora različnih držav, tako da bi bili prenosi revizijskih delovnih papirjev izjema. Vzajemno zaupanje bo temeljilo na enakovrednosti sistemov nadzora revizorjev Skupnosti in navedenih držav.

(15) Ukrepi, predvideni v tem sklepu, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 48(1) Direktive 2006/43/ES –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Naslednji pristojni organi tretjih držav se štejejo za ustrezne za namene člena 47(1) Direktive 2006/43/ES:

1. Kanadski odbor za javno odgovornost;

2. Japonska agencija za finančne storitve;

3. Nadzorni odbor pooblaščenih javnih računovodij in revizorjev Japonske;

4. Zvezni nadzorni revizijski organ Švice.

Člen 2

1. Ne glede na člen 47(4) in v skladu s členom 53 Direktive 2006/43/ES morajo od 29. junija 2008 kakršen koli prenos revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, predhodno odobriti pristojni organi zadevne države članice ali ga mora opraviti pristojni organ zadevne države članice.

2. Prenos revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, se lahko opravi zgolj za namene izvajanja javnega nadzora, zunanjega zagotavljanja kakovosti ali preiskav revizorjev in revizijskih podjetij.

3. Kadar so revizijski delovni papirji ali drugi dokumenti, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, v izključni lasti zakonitega revizorja ali revizijskega podjetja, registriranega v državi članici, ki ni država članica, v kateri je registriran revizor skupine in katere pristojni organ je prejel prošnjo katerega koli organa iz člena 1, se taki papirji ali dokumenti predložijo pristojnemu organu zadevne tretje države le, če se pristojni organ prve države članice izrecno strinja s prenosom.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 5. februarja 2010

Za Komisijo

Charlie McCREEVY

Član Komisije